

Gala ballet

Carlos Acosta i altres estrelles de la dansa
Carlos Acosta y otras estrellas de la danza

21 juny / junio 2008 · Sala Principal · 20'30 h

pàgina / página 5

Compañía Nacional de Danza

Nacho Duato

26, 27, 28 juny / junio 2008 · Sala Principal · 20'30 h

pàgina / página 21

Roland Petit Ballet

Roland Petit

1 juliol / julio 2008 · Sala Principal · 20'30 h

pàgina / página 35







Compañía Nacional de Danza

DIRECTOR ARTÍSTIC / ARTÍSTICO: NACHO DUATO

I

Multiplicitat / Multiplicidad

Pròleg. *Variacions Goldberg, BWV 988* (Ària)
Prólogo - *Variaciones Goldberg, BWV 988* (Aria)

Nacho Duato; Dimo Kirilov

1. Cantata *Zerreisset, Zersprenget, Zertrummert...*, *BWV 205* (Aeolus)

Dimo Kirilov; José Carlos Blanco;
Jean Philippe Dury (26, 27) / Héctor Torres (28);
Gentian Doda (26, 27) / Clyde Archer (28);
Fabrice Edelmann; Joel Toledo (26, 27) /
Michael Carter (28); Amaury Lebrun;
Isaac Montllor; Mathieu Rouvière

Ana Tereza Gonzaga; Tamako Akiyama; Marina
Jiménez; Lucía Barbadillo; Kayoko Everhart; Yolanda
Martín (26, 27) / Christelle Horna (28); Ana María López;
Stephanie Dalphond; Luisa María Arias; Soojee Watman

2- *Suite per a violoncel sol número 1, en sol major*, *BWV 1007* (Prélude)

Suite para violonchelo solo número 1, en Sol mayor,
BWV 1007 (Prélude)

Dimo Kirilov;
Inês Pereira (26, 27) / Marina Jiménez (28)

3- *Ofrena musical, BWV 1079* (Per Motum Contrarium) *Ofrenda musical, BWV 1079* (Per Motum Contrarium)

Lucía Barbadillo (26, 27) / Soojee Watman (28);
Amaury Lebrun

4- *Suite per a orquestra número 2, en si menor*, *BWV 1067* (Polonaise)

Suite para orquesta número 2, en si menor,
BWV 1067 (Polonaise)

Dimo Kirilov;
Mathieu Rouvière (26, 27) / Clyde Archer (28);
Isaac Montllor (26, 27) / José Carlos Blanco (28)

5- *Ofrena musical, BWV 1079* (Violino in unisono) *Ofrenda musical, BWV 1079* (Violino in unisono)

Kayoko Everhart;
Ana Tereza Gonzaga (26, 27) / Stephanie Dalphond (28)

6- *Concert de Brandenburg número 3, en sol major, BWV 1048*

Concierto de Brandeburgo número 3, en Sol mayor, BWV 1048

Amaury Lebrun; José Carlos Blanco; Fabrice Edelmann; Francisco Lorenzo; Gentian Doda (26, 27) / Isaac Montllor (28); Lucía Barbadillo; Luisa María Arias; Marina Jiménez; Soojee Watman; Inês Pereira (26, 27) / África Guzmán (28)

7- *Sonata per a violí i baix continu en mi menor, BWV 1023 (Allegro – Adagio)*

Sonata para violín y bajo continuo en mi menor, BWV 1023 (Allegro – Adagio)

Yolanda Martín (26, 27) / Ana María López (28)

Joel Toledo (26, 27) / Michael Carter (28);

Tamako Akiyama

8- *Concert per a quatre clavecins i corda, en la menor, BWV 1065*

Concierto para cuatro claves y cuerda, en la menor, BWV 1065

Ana María López (26, 27) / Christelle Horna (28); Lucía Barbadillo; Luisa María Arias; Ana Tereza Gonzaga; Kayoko Everhart; Stephanie Dalphond

9- *Concert per a clavecí i corda en fa menor, BWV 1056 (Largo)*

Concierto para clave y cuerda en fa menor, BWV 1056 (Largo)

Dimo Kirilov;

Yolanda Martín (26, 27) / Ana María López (28)

10- *Concert per a dos violins i orquestra en re menor, BWV 1043*

Concierto para dos violines y orquesta en re menor, BWV 1043

Amaury Lebrun (26, 27) / Stein Fluijt (28); Mathieu Rouvière; Héctor Torres; Gentian Doda (26, 27) / Isaac Montllor (28); José Carlos Blanco; Fabrice Edelmann

11- *Cantata Mache dich, mein Geist, bereit, BWV 115 (Menuet)*

Dimo Kirilov, Inês Pereira (26, 27) / Marina Jiménez, África Guzmán (28); Lucía Barbadillo; Soojee Watman; Gentian Doda (26, 27) / Isaac Montllor (28); José Carlos Blanco; Fabrice Edelmann; Joel Toledo (26, 27) / Michael Carter (28); Francisco Lorenzo

12- *Cantata Weichet nur, betrübte Schatten!, BWV 202*

Dimo Kirilov;

Yolanda Martín (26, 27) / Ana María López (28)

13- *Sonata per a violí i clavecí número 5, en fa menor, BWV 1018*

Sonata para violín y clave número 5, en fa menor, BWV 1018

José Carlos Blanco, Mathieu Rouvière, Gentian Doda (26, 27) / Isaac Montllor, Amaury Lebrun, Clyde Archer (28); Jean Philippe Dury (26, 27) / Héctor Torres (28); Fabrice Edelmann; Joel Toledo (26, 27) / Michael Carter (28)

Kayoko Everhart; Ana Tereza Gonzaga; Tamako Akiyama; Marina Jiménez; Lucía Barbadillo; Ana María López (26, 27) / Christelle Horna (28); Soojee Watman; Stephanie Dalphond; Luisa María Arias; Inês Pereira (26, 27) / África Guzmán (28)

II

Formes de silenci i buit
Formas de silencio y vacío

1- *L'art de la fuga, BWV 1080* (Contrapunt)
El arte de la fuga, BWV 1080 (Contrapunto)

Marina Jiménez - Gentian Doda (26, 27)

África Guzmán - Isaac Montllor (28)

2- *Tocata i fuga en re menor, BWV 538*
Tocata y fuga en re menor, BWV 538

Joel Toledo (26, 27) / Michael Carter (28);

Francisco Lorenzo; Jean Philippe Dury (26, 27) / Héctor Torres (28); Isaac Montllor (26, 27) / Clyde Archer (28);

José Carlos Blanco; Amaury Lebrun; Fabrice Edelmann

3- *Sonata en trio, BWV 530* (Lent)
Sonata en trio, BWV 530 (Lento)

Ana María López (26, 27) / Christelle Horna (28);

Kayoko Everhart; Stephanie Dalphond; Soojee Watman;

Ana Tereza Gonzaga; Lucía Barbadillo;

Luisa María Arias

4- *Coral Mach's mit mir, Gott, nach deiner Gül, BWV 377*

Inês Pereira (26, 27) / Marina Jiménez (28);

Dimo Kirilov

5- *Cantata Ich hatte viel Bekümmernis, BWV 21* (Simfonia)

Cantata Ich hatte viel Bekümmernis,

BWV 21 (Sinfonía)

Inês Pereira (26, 27) / Marina Jiménez (28);

Yolanda Martín (26, 27) / Ana María López (28);

Dimo Kirilov

6- *Cantata Ich hatte viel Bekümmernis, BWV 21*
(Ària "Seufzer, Tränen, Kummer, Not")

Cantata Ich hatte viel Bekümmernis, BWV 21

(Aria 'Seufzer, Tränen, Kummer, Not')

Tamako Akiyama;

Joel Toledo (26, 27) / Michael Carter (28)

7- *L'art de la fuga, BWV 1080* (Ària)

El arte de la fuga, BWV 1080 (Aria)

Dimo Kirilov; tots / todos

8- *L'art de la fuga, BWV 1080* (Fuga final)

El arte de la fuga, BWV 1080 (Fuga final)

Tots / Todos

Realitzacions /Realizaciones

Decorats / Decorados

Klik Bühnensysteme

Arantza Fernández & Osvaldo Habibi

Pinto's

Vestuari / Vestuario

Sastrería Compañía Nacional de Danza

Vestuari d'època / Vestuario de época

Cornejo

Perruques i màscares / Pelucas y máscaras

Gerardo & Tony

Coreografía: Nacho Duato

Música: Johann Sebastian Bach (collage)

Escenografía: Jaffar Chalabi (sobre una idea de Nacho Duato)

Figurines: Nacho Duato (con la colaboración de Ismael Aznar)

Diseño de Luces: Brad Fields

En coproducción con Weimar 99, Capital Cultural Europea

Estreno mundial: Viehhauktionshalle, 23 abril 1999, Weimar

Pre-estreno en España: Teatro Calderón, 9 abril 1999, Valladolid

Multiplicidad. Formas de silencio y vacío, es fruto de la coproducción entre la ciudad de Weimar –capital cultural de Europa en 1999– y la Compañía Nacional de Danza (CND). En 1997, durante la última presencia en el Festival de Weimar de la CND, la dirección del mismo encargó a Nacho Duato un ballet que de alguna manera tuviera un lazo con dicha ciudad. Para Duato la respuesta sólo podía ser una: Bach. El ballet de Duato se inspira pues en la música y la vida de Johan Sebastian Bach y se compone de dos partes.

La primera, *Multiplicidad*, es una reflexión coreográfica que parte fundamentalmente de la maravillosa música del genial compositor. Esta primera parte se caracteriza por una variedad y diversidad coreográficas que concuerdan con los extractos encadenados de distintas piezas musicales de Bach. Constantes cambios de vestuario y escenografía realzan visualmente este *collage* musical.

La segunda parte, *Formas de silencio y vacío*, es de tono más introspectivo, más místico, más espiritual, y reflexiona en torno al tema de la muerte, tan presente en la obra de Bach. Musicalmente se apoya, sobre todo, en *El arte de la fuga*.

El pliegue: hacia una concepción visual

Reflexiones del escenógrafo, Jaffar Chalabi, sobre su concepto de la obra

Mi concepto arquitectónico sobre la temática barroca en la música de Bach viene determinado a través del proceso de plegado. En arquitectura, el pliegue proporciona un modelo para las teorías sobre la metamorfosis (*Bekleidung*, Gottfried von Semper). Los pliegues son fronteras susceptibles de maniobrabilidad que separan el interior del exterior, creando sin embargo un interior dentro del exterior y un exterior dentro del interior. Considerado desde un punto de vista abstracto, es exclusivamente el tipo de curvatura –cóncava o convexa– lo que determina la superficie de fuera y la superficie de dentro, configurando así el género del espacio. En este estado de indeterminación, el pliegue proporciona un modelo de transformación.



Multiplicitat. Formes de silenci i buit

MULTIPLICIDAD. FORMAS DE SILENCIO Y VACIO

Coreografia: Nacho Duato

Música: Johann Sebastian Bach (collage)

Escenografia: Jaffar Chalabi (sobre una idea de Nacho Duato)

Figurins: Nacho Duato (amb la col·laboració d'Ismael Aznar)

Disseny de llums: Brad Fields

En coproducció amb Weimar 99, Capital Cultural Europea

Estrena mundial: Viehauktionshalle, 23 abril 1999, Weimar

Preestrena a Espanya: Teatre Calderón, 9 d'abril de 1999, Valladolid

Multiplicitat. Formes de silenci i buit és fruit de la coproducció entre la ciutat de Weimar –Capital Cultural Europea el 1999– i la Companyia Nacional de Dansa (CND). El 1997, durant l'última presència de la CND al Festival de Weimar, la direcció va encarregar a Nacho Duato un ballet que d'alguna manera tinguera un vincle amb la ciutat. Per a Duato la resposta només podia ser una: Bach. El ballet de Duato s'inspira, per tant, en la música i la vida de Johan Sebastian Bach, i es compon de dos parts.

La primera, *Multiplicitat*, és una reflexió coreogràfica que partix fonamentalment de la meravellosa música del genial compositor. Esta primera part es caracteritza per una varietat i diversitat coreogràfiques que concorden amb els extractes encadenats de distintes peces musicals de Bach. Els canvis de vestuari i escenografia constants realcen visualment este collage musical.

La segona part, *Formes de silenci i buit*, és de to més introspectiu, més místic, més espiritual, i reflexiona sobre del tema de la mort, tan present en l'obra de Bach. Musicalment es basa, sobretot, en *L'art de la fuga*.

El plec: cap a una concepció visual

Reflexions de l'escenògraf, Jaffar Chalabi, sobre el seu concepte de l'obra

El meu concepte arquitectònic sobre la temàtica barroca en la música de Bach ve determinat pel procés de plegat. En arquitectura, el plec proporciona un model per a les teories sobre la metamorfosi (*Bekleidung*, Gottfried von Semper). Els plecs són fronteres susceptibles de maniobrabilitat que separen l'interior de l'exterior; no obstant això, creen un interior dins de l'exterior i un exterior dins de l'interior. Considerat des d'un punt de vista abstracte, és exclusivament el tipus de curvatura –còncava o convexa– el que determina la superfície de fora i la superfície de dins, configurant així el gènere de l'espai. En este estat d'indeterminació, el plec proporciona un model de transformació.

Una estructura metálica basada en un andamiaje se sitúa en la parte posterior del escenario y actúa como edificación que soporta una pared que, a modo de cortina, se transforma a sí misma desde una entidad abierta a una entidad cerrada. Dentro del concepto del género arquitectónico del Barroco, la estructura representa la separación de la fachada (exterior) y la estancia cerrada (interior), la fachada de fuera como recepción y los espacios cerrados como acción. La arquitectura barroca confronta siempre dos principios: uno sustentador y otro de recubrimiento. El andamio, y su orden geométrico, dan lugar a siete alturas conectadas entre sí por rampas que crean un movimiento fluido. Estas rampas representan los pliegues verticales, dentro de un espacio continuo, por lo que se crean entonces relaciones diagonales (dinámicas) dentro de una estructura rígida (estática). Al contrario que la estructura, la fachada consiste en una membrana elástica que se transforma a sí misma a través de contracciones y extensiones. Estas contracciones proporcionan modelos de pliegues literales que simulan zonas de intervalos y densificación.

Multiplicidad, *Vielfältigkeit*, plegado múltiple, diversidad, multiplicidad, laberinto: nos referimos a la idea del plegado en serie. El concepto barroco designa no ya una esencia, si no más bien una función operativa. Se originan pliegues de manera indefinida. El rasgo barroco del retorcimiento se transforma aquí en múltiples pliegues, enpujándolos hacia el infinito, pliegue sobre pliegue, uno sobre otro. El Barroco se desarrolla pues, en toda su grandeza, hacia el infinito.

JAFFAR CHALABI



Una estructura metàl·lica feta amb bastides, situada a la part posterior de l'escenari, actua com a edificació que suporta una paret que, a manera de cortina es transforma d'una entitat oberta a una entitat tancada. Dins del concepte del gènere arquitectònic del Barroc, l'estructura representa la separació de la fatxada (exterior) i l'espai tancat (interior), la fatxada de fora com a recepció i els espais tancats com a acció. L'arquitectura barroca confronta sempre dos principis: un sustentador i un altre de recobriment. La bastida i el seu orde geomètric donen lloc a set altures connectades per rampes que creen un moviment fluid. Les rampes representen els plecs verticals, dins d'un espai continu, per la qual cosa es creen relacions diagonals (dinàmiques) dins d'una estructura rígida (estàtica). Al contrari que l'estructura, la fatxada consisteix en una membrana elàstica que es transforma a través de contraccions i extensions. Estes contraccions proporcionen models de plecs literals que simulen zones d'interval i densificació.

Multiplicitat, *Vielfältigkeit*, plegat múltiple, diversitat, laberint: ens referim a la idea del plegat en sèrie. El concepte *barroc* designa no ja una essència si no més aïna una funció operativa. S'originen plecs de manera indefinida. El tret barroc del retorçiment es transforma ací en múltiples plecs, llançant-los cap a l'infinit, plec sobre plec, un sobre un altre. Per tant, el Barroc s'estén en tota la seua grandesa, cap a l'infinit.

JAFFAR CHALABI



Nació en Valencia. Comenzó su formación profesional en la Rambert School de Londres, amplió sus estudios en la Mudra School de Maurice Béjart en Bruselas y completó su formación en Nueva York en The Alvin Ailey American Dance Centre. En 1980 Nacho Duato firmó su primer contrato profesional con el Cullberg Ballet de Estocolmo y un año después ingresó en el Nederlands Dans Theater, compañía de la que fue nombrado coreógrafo estable en 1988. Por sus éxitos como bailarín recibió en 1987 el VSCD Gouden Dansprijs (Premio de Oro de la Danza). Su primera coreografía, *Jardi Tanca* (1983) ganó el primer premio en el International Choreographischer Wettbewerb (Concurso Coreográfico Internacional) de Colonia.

Sus ballets forman parte del repertorio de las compañías más prestigiosas del mundo, entre las que se encuentran el Cullberg Ballet, Nederlands Dans Theater, Les Grands Ballets Canadiens, Ballet de la Ópera de Berlín, Australian Ballet, Stuttgart Ballet, Ballet Gulbenkian, Finnish Opera Ballet, San Francisco Ballet, Royal Ballet y American Ballet Theatre. La coreografía *White Darkness* forma parte del repertorio del Ballet de la Ópera de París desde noviembre de 2006.

En 1995 recibió el grado de Caballero de la Orden de las Artes y las Letras que concede la embajada de Francia en España. En 1998, el Consejo de Ministros le galardonó con la Medalla de Oro al Mérito de las Bellas Artes. En 2000 recibió en la Ópera de Stuttgart el Premio Benois de la Danse que otorga la International Dance Association, por *Multiplicidad. Formas de silencio y vacío* (1999). Es Premio Nacional de Danza 2003 en la modalidad de Creación. Desde junio de 1990, invitado por el Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música del Ministerio de Cultura español, Nacho Duato es director artístico de la Compañía Nacional de Danza.



Nacho Duato

BALLARÍ, COREÒGRAF
I DIRECTOR ARTÍSTIC
BAILARÍN, COREÓGRAFO
Y DIRECTOR ARTÍSTICO

Va nàixer a València. Va començar la seua formació professional a la Rambert School de Londres; va ampliar estudis a la Mudra School de Maurice Béjart, a Brussel·les, i va completar la formació, a Nova York, a The Alvin Ailey American Dance Centre. El 1980, Nacho Duato va firmar el primer contracte professional amb el Cullberg Ballet d'Estocolm i, un any després, va ingressar en el Nederlands Dans Theater, companyia de la qual va ser nomenat coreògraf estable el 1988. Pels seus èxits com a ballarí, el 1987 va rebre el VSCD Gouden Dansprijs (Premi d'Or de la Dansa). La seua primera coreografia, *Jardi Tanca*t (1983), va guanyar el primer premi a l'Internationaler Choreographischer Wettbewerb (Concurs Coreogràfic Internacional) de Colònia.

Els seus ballets formen part del repertori de les companyies més prestigioses del món, entre les quals es troben el Cullberg Ballet, el Nederlands Dans Theater, Les Grands Ballets Canadiens, el Ballet de l'Òpera de Berlín, l'Australian Ballet, el Stuttgart Ballet, el Ballet Gulbenkian, el Finnish Opera Ballet, el San Francisco Ballet, el Royal Ballet i l'American Ballet Theatre. La coreografia *White Darkness* forma part del repertori del Ballet de l'Òpera de París des del novembre de 2006.

El 1995 va rebre el títol de Cavaller de l'Orde de les Arts i les Lletres del Govern Francés, que li va concedir l'ambaixada de França a Espanya. El 1998, el Consell de Ministres el va guardonar amb la Medalla d'Or al Mèrit de les Belles Arts. El 2000, va rebre a l'Òpera de Stuttgart el Premi Benois de la Danse que atorga la International Danse Association, per *Multiplicitat. Formes de silenci i buit* (1999). És Premi Nacional de Dansa 2003 en la modalitat de Creació. Des del juny de 1990, invitat per l'Institut Nacional de les Arts Escèniques i de la Música del Ministeri de Cultura espanyol, Nacho Duato és director artístic de la Companyia Nacional de Dansa.

La Compañía Nacional de Danza fue fundada en 1979 con el nombre de Ballet Nacional de España Clásico, y tuvo como primer director a Víctor Ullate. En febrero de 1983 se hizo cargo de la dirección de los Ballets Nacionales –Español y Clásico– María de Ávila, quien encargó coreografías a Ray Barra, bailarín y coreógrafo norteamericano residente en España, y le ofreció posteriormente el cargo de director estable, puesto que desempeñó hasta diciembre de 1990. En diciembre de 1987 fue nombrada directora artística del ballet Maya Plisetskaya.

La incorporación del renombrado coreógrafo y bailarín Nacho Duato como director artístico de la Compañía Nacional de Danza, en junio de 1990, supuso un cambio innovador en la historia de la formación. Duato estaba decidido a hacer del Ballet una compañía con identidad propia, en la que, sin olvidar los preceptos clásicos, se derivara hacia un estilo más contemporáneo. Con este fin se incluyen en el repertorio de la compañía nuevas coreografías creadas específicamente para ella, junto con otras de contrastada calidad reconocida en numerosas compañías internacionales. Asimismo, Nacho Duato aporta a la Compañía Nacional de Danza su trabajo como coreógrafo, alabado por la crítica mundial y premiado por los especialistas.



Compañía Nacional de Danza

DIRECTOR ARTÍSTIC / ARTÍSTICO:
NACHO DUATO

La Companyia Nacional de Dansa va ser fundada el 1979 amb el nom de Ballet Nacional d'Espanya Clàssic, i va tindre com a primer director Víctor Ullate. Al febrer de 1983 es va fer càrrec de la direcció dels ballets nacionals –Espanyol i Clàssic– María de Ávila, qui va encarregar coreografies a Ray Barra, ballari i coreògraf nord-americà resident a Espanya, i li va oferir posteriorment el càrrec de director estable, lloc que va ocupar fins al desembre de 1990. Maya Plisetskaya va ser nomenada directora artística del ballet pel desembre de 1987.

La incorporació de l'afamat coreògraf i ballari Nacho Duato com a director artístic de la Companyia Nacional de Dansa, al juny de 1990, va suposar un canvi innovador en la història de la formació. Duato estava decidit a fer del Ballet una companyia amb identitat pròpia, en la qual, sense oblidar els preceptes clàssics, es derivava cap a un estil més contemporani. Amb este fi, s'inclouen en el seu repertori noves coreografies creades específicament per a la companyia, junt amb altres de contrastada qualitat reconeguda en nombroses companyies internacionals. Així mateix, Nacho Duato aporta a la Companyia Nacional de Dansa el seu treball com a coreògraf, lloat per la crítica mundial i premiat pels especialistes.

Arquitecto afincado en Viena, nació en Bagdad. Comenzó su formación en escultura y artes aplicadas en Viena. Perfeccionó los estudios en la Universidad de Michigan, Ann Arbor (Estados Unidos) y completó su educación en la Universidad Politécnica de Viena, donde obtuvo el doctorado en arquitectura. En 1993 fundó, junto con Talik Chalabi, el estudio de arquitectura Chalabi Architects. Ha ganado varios premios en concursos de arquitectura, como el diseño del nuevo Palacio de Congresos de Darmstadt, actualmente en construcción.

Desde 1996 imparte clases en la Universidad Politécnica de Viena. Es profesor invitado en la Escuela de Arquitectura de París. Ha recibido premios internacionales de las más prestigiosas instituciones, entre los que destaca el Benois de la Danse (2000) por el diseño de escenografía para la coreografía *Multiplicidad. Formas de silencio y vacío* de Nacho Duato, y la mención de honor de los Premios Austriacos de Arquitectura Experimental (2002). Desde 1999 establece una estrecha colaboración con Nacho Duato, para el que ha diseñado las escenografías de *Multiplicidad. Formas de silencio y vacío* (1999), *Ofrenda de sombras* (2000), *Txalaparta* (2001), *White Darkness* (2001), *Castrati* (2002), *Herrumbre* (2004) y *Hevel* (2007).



Jaffar Chalabi

ESCENOGRAFIA
ESCENOGRAFÍA

Nacido en Carolina del Norte (Estados Unidos), Brad Fields es colaborador habitual en los trabajos de Nacho Duato. Para la Compañía Nacional de Danza ha realizado los diseños de iluminación de *Hevel*, *Alas*, *Arcangelo*, *Multiplicidad. Formas de Silencio y Vacío*, *Diecisiete*, *Dreams of Ether*, *Gilded Goldbergs*, *Herrumbre*, *Ofrenda de Sombras*, *Remanso* y *Without Words*. Es el director de iluminación del American Ballet Theater para el que ha creado, entre otros, los diseños de luces de *Coppélia*, *La fille mal gardée*, *Glow-Stop* y *Within You Without You: a Tribute to George Harrison*. Otros de sus diseños han sido el *Don Quixote* de Balanchine para el Ballet Nacional de Canadá y Suzanne Farrell Ballet, *Follia* de Nicolo Fonte y *Rite of Spring* para el Göteborg Opera Ballet y *La Bayadère* para el Australian Ballet. Ha diseñado para el Ballet Argentina, Boston Ballet, Houston Ballet, Les Grands Ballets Canadiens, Lewitzky Dance Company, Lyon Opera Ballet, Netherlands Dance Theater, North Carolina Dance Theater, San Francisco Ballet, Royal Ballet y Royal Danish Ballet.



Brad Fields

IL.LUMINACIÓ
ILUMINACIÓN

Arquitecte establert a Viena, va nàixer a Bagdad. Va començar la formació en escultura i arts aplicades a Viena. Va perfeccionar els estudis a la Universitat de Michigan, Ann Arbor (Estats Units), i va completar la seua educació a la Universitat Politècnica de Viena, on va obtenir el doctorat en Arquitectura. El 1993 va fundar, amb Talik Chalabi, l'estudi d'arquitectura Chalabi Architects. Ha guanyat diversos premis en concursos d'arquitectura com ara el disseny del nou Palau de Congressos de Darmstadt, actualment en construcció.

Des de 1996 impartix classes a la Universitat Politècnica de Viena. És professor invitat de l'Escola d'Arquitectura de París. Ha rebut premis internacionals de les més prestigioses institucions, entre els quals destaca el Benois de la Danse (2000) pel disseny escenogràfic per a la coreografia *Multiplacitat. Formes de silenci i buit* de Nacho Duato, i la menció d'honor dels premis austríacs d'Arquitectura Experimental (2002). Des de 1999 estableix una estreta col·laboració amb Nacho Duato, per al qual ha dissenyat les escenografies de *Multiplacitat. Formes de silenci i buit* (1999), *Ofrenda de sombras* (2000), *Txalaparta* (2001), *White Darkness* (2001), *Castrati* (2002), *Herrumbe* (2004) i *Hevel* (2007).

Nascut a Carolina del Nord (Estats Units), Brad Fields és col·laborador habitual en els treballs de Nacho Duato. Per a la Companyia Nacional de Dansa ha realitzat els dissenys d'il·luminació de *Hevel*, *Ales*, *Arcangelo*, *Multiplacitat. Formes de silenci i buit*, *Diecisiete*, *Dreams of Ether*, *Gilded Goldbergs*, *Herrumbe*, *Ofrenda de Sombras*, *Remanso* i *Without Words*. És el director d'il·luminació de l'American Ballet Theater, per al qual ha creat, entre altres, els dissenys de llums de *Coppélia*, *La fille mal gardée*, *Glow-Stop* i *Within You Without You: a Tribute to George Harrison*. Uns altres dissenys seus han sigut el *Don Quixote* de Balanchine per al Ballet Nacional de Canadà i Suzanne Farrell Ballet, *Follia* de Nicolo Fonte i *Rite of Spring* per al Göteborg Opera Ballet, i *La Bayadère* per a l'Australian Ballet. Ha dissenyat per a el Ballet Argentina, el Boston Ballet, el Houston Ballet, Les Grands Ballets Canadiens, la Lewitzky Dance Company, el Lyon Opera Ballet, el Netherlands Dance Theater, el North Carolina Dance Theater, el San Francisco Ballet, el Royal Ballet i el Royal Danish Ballet.

Compañía Nacional de Danza

DIRECTOR ARTÍSTIC / ARTISTICO: NACHO DUATO



Director artistic
Director artistico
Nacho Duato

Ballarins principals
Bailarines principales

Tamako Akiyama
Luisa María Arias
África Guzmán
Ana María López
Yolanda Martín
Ana Tereza Gonzaga
José Carlos Blanco
Gentian Doda,
Jean Philippe Dury
Isaac Montllor
Dimo Kirilov

Cos de ball
Cuerpo de baile

Lucía Barbadillo
Stephanie Dalphond
Kayoko Everhart
Christelle Horna
Marina Jiménez
Inês Pereira
Soojee Watman
Clyde Archer
Randy Castillo
Fabrice Edelmann
Stein Fluijt
Amaury Lebrun,
Francisco Lorenzo
Mathieu Rouvière
Joel Toledo
Héctor Torres



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE CULTURA

INSTITUTO NACIONAL
DE LAS ARTES
ESCENICAS
Y DE LA MUSICA

Coordinador artístic
Coordinador artístico
Hervé Palito

Repetidors
Repetidores
Yoko Taira
Thomas Klein

Mestre de ballet convidat
Maestro de ballet invitado
Pino Alosa

Pianista
Carlos Faxas

Regidor
José Álvaro Cotillo

Fisioterapeuta
Luis Gadea

Massatgista
Masajista
Mateo Martín

Gerent
Gerente
Carmen Bofarull

Cap de Comunicació i Premsa
Jefa de Comunicación y Prensa
Maite Villanueva

Premsa *CND2*
Prensa *CND2*
Luis Tomás Vargas

Suport Comunicació i Premsa
Apoyo Comunicación y Prensa
África Cruz

Producció
Producción
Sonia Sánchez

Ajudants de producció
Ayudantes de producción
Francisco Javier Serrano
Cristina González
Luis Martín Oya (producció en gira)

Administració
Administración
Aida Pérez

Personal
José Antonio Beguiristáin

Manteniment
Mantenimiento
Ana Galán

Director tècnic
Director técnico
Marcelo Suárez

Ajudant del director tècnic
Ayudante del director técnico
Ricardo Virgós

Maquinària
Maquinaria
Francisco Padilla

Electricitat
Electricidad
Lucas González
Juan Carlos Gallardo

Audiovisuals
Audiovisuales
Jesús Santos
Pedro Álvaro

Sastreria
Sastrería
Ana Guerrero (cap de sastreria)
Sagrario Martín
María del Carmen Ortega
Valeriana Bon
Teresa Morollón
Micaela Whitton
María José Urbanos

Attrezzo
Utilería
José Luis Mora

Magatzem
Almacén
Reyes Sánchez

Recepció
Recepción
Miguel Ángel Cruz
Teresa Morató
Federico Cordero